

NEO TOOLS



99-114







(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	4
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	5
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGIALE	6
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	6
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	7
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	8
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	9
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	9

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Lampa szperacz 99-114

UWAGA: PRZED PRZYSTAPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGAŃNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

PRZEZNAČENIE LAMPY

Latarka szperacz jest idealna dla różnych osób i zastosowań. Może być używana przez mechaników, elektryków, budowlanców, turystów, miłośników survivalu lub po prostu przez osoby, które potrzebują dodatkowego źródła światła w domu lub w podróży. Latarka ta jest lekka, poręczna i trwała, a także posiada wiele użytecznych funkcji, takich jak regulacja jasności, tryby świecenia, wodoodporność czy wytrzymałość na upadki.

Środki ostrożności

- Nie używaj lampy w bezpośrednim sąsiedztwie łatwopalnych materiałów lub gazów.
- Upewnij się, że lampy nie są zakryte podczas użytkowania.
- Do ładowania lampy używaj tylko akcesoriów dołączonych do produktu.
- Lampę należy chronić przed osobami nieupoważnionymi, a zwłaszcza dziećmi.
- Nie należy kierować światła bezpośrednio w oczy własne lub innych osób oraz zwierząt.
- Zawsze sprawdzaj przewód zasilający przed użyciem z ładowarką. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, wymień go.
- **Zużytych akumulatorów nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ale pozostawić je w odpowiednim punkcie zbiórki do utylizacji.**

Ładowanie

- Całkowicie naładuj akumulatory przed pierwszym użyciem lampy. Należy stosować akumulatory o takiej samej pojemności.
- Lampa musi być ładowana, gdy akumulatory są wyczerpane należy je naładować, ma to na celu ochronę akumulatorów oraz wydłużenie ich żywotności.

Ładowanie za pomocą kabla USB

- Podłącz przewód ładowarki do gniazda USB.
- Po podłączeniu ładowania kontrolki migają światłem zielonym (10)
- Po naładowaniu kontrolki świecą stałym światłem zielonym (10)

Użycie lampy

- Odblokować zabezpieczenie przypadkowego załączenia lampy (5)
- Naciśnięcie przycisku (2) zapala lampę 100% światła
- Naciśnięcie przycisku (2) drugi raz: zapala lampę 75% światła
- Naciśnięcie przycisku (2) trzeci raz: zapala lampę 50% światła
- Naciśnięcie przycisku (2) czwarty raz: zapala światło pulsujące
- Naciśnięcie przycisku (2) piąty raz gasi lampę

Funkcja PowerBank

Lampa może służyć jako PowerBank, aby z niego skorzystać należy podłączyć kabel do portu USB C. Proces ładowania rozpoczyna się samoczynnie po połączeniu urządzenia które chcemy naładować z lampy.

ZABEZPIECZENIE

Panel ładowania jest chroniony nakręcanym wodoodpornym zabezpieczeniem (7)

Lampa szperacz 1000lm	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	3.7 V DC
Rodzaj akumulatora	Li-ion
Pojemność akumulatora	4400 mAh
Czas ładowania	6-7 h
Czas pracy	4-8 h
Ilość źródeł światła	3
Maksymalny strumień świetlny	1000 lm
Ilość diod	1
Rodzaj diody	SST40
Stopień ochrony IP	IP 44
Klasa ochronności	IV
Masa	0.370 kg

Opis elementów graficznych

- 1.Reflektor
- 2.Włącznik
- 3.Antypoślizgowa rękojeść
- 4.Zaczep do zawieszania lampy

- 5.Blokada przypadkowego załączenia
- 6.Zawieszka na rękę
- 7.Zabezpieczenie panelu (wodoodporne)
- 8.Port ładowania USB
- 9.Wskaźnik naładowania akumulatora
- 10.Podłączenie do powerbanka

Zawartość zestawu:

- Lampa
- Kabel USB
- Instrukcja

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiewanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Zerwyc Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTx SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(en)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Spotlight 99-114

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

INTENDED USE OF THE TORCH

The searchlight torch is ideal for a wide range of people and applications. It can be used by mechanics, electricians, builders, hikers, survival enthusiasts, or simply by anyone who needs an extra source of light at home or whilst travelling. This torch is lightweight, handy and durable, and also features many useful functions, such as brightness adjustment, lighting modes, water resistance and drop resistance.

Safety precautions

- Do not use the torch in the immediate vicinity of flammable materials or gases.
- Ensure that the lamp is not covered during use.
- Only use the accessories supplied with the product to charge the torch.
- Keep the lamp out of reach of unauthorised persons, especially children.
- Do not shine the light directly into your own eyes, or those of other people or animals.
- Always check the power cable before using it with the charger. If the power cable is damaged, replace it.
- **Used batteries must not be disposed of with household waste, but should be taken to a designated collection point for recycling.**

Charging

- Fully charge the batteries before using the lamp for the first time. Use batteries of the same capacity.

- The lamp must be charged; when the batteries are depleted, they must be recharged. This is to protect the batteries and extend their service life.

Charging via USB cable

- Connect the charger cable to the USB port.
- Once connected, the charging indicators will flash green (10)
- Once charged, the indicator lights will glow a steady green (10)

Using the lamp

- Unlock the safety lock to prevent the lamp from being switched on accidentally (5)
- Pressing the '+' button (2) turns the lamp on at 100% brightness
- Press the button (2) a second time: turns the lamp on at 75% brightness
- Pressing button (2) for the third time: turns the light on at 50% brightness
- Pressing button (2) a fourth time: turns on the flashing light
- Pressing button (2) a fifth time turns the light off

PowerBank function

The lamp can be used as a PowerBank; to use it, connect the cable to the USB-C port. The charging process starts automatically once the device you wish to charge is connected to the lamp.

SAFETY

The charging port is protected by a screw-on waterproof cover (7)

1000lm searchlight	
Parameter	Value
Battery voltage	3.7 V DC
Battery type	Li-ion
Battery capacity	4400 mAh
Charging time	6–7 hours
Operating time	4–8 hours
Number of light sources	3
Maximum luminous flux	1000 lm
Number of LEDs	1
LED type	SST40
IP rating	IP 44
Protection class	IV
Weight	0.370 kg

Description of graphic elements

1. Reflector
2. Switch
3. Non-slip handle
4. Hook for hanging the lamp
5. Accidental activation lock
6. Wrist strap
7. Panel protection (waterproof)
8. USB charging port
9. Battery charge indicator
10. Power bank connection

Contents of the set:

- Lamp
- USB cable
- Instructions

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for recycling. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland"), hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Spotlight 99-114

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПРИЗНАЧЕННЯ ФОНАРЯ

Прожектор ідеально підходить для широкого кола людей та різних сфер застосування. Його можуть використовувати механіки, електрики, будівельники, туристи, любителі виживання або просто будь-хто, кому потрібне додаткове джерело світла вдома чи під час подорожей. Цей прожектор легкий, зручний та міцний, а також має багато корисних функцій, таких як регулювання яскравості, режими освітлення, водонепроникність та стійкість до падінь.

Заходи безпеки

- Не використовуйте ліхтар у безпосередній близькості від легкозаймистих матеріалів або газів.
- Переконайтеся, що під час використання ліхтар не закритий.
- Для заряджання ліхтарика використовуйте лише аксесуари, що входять до комплекту поставки.
- Зберігайте ліхтар у недоступному для сторонніх осіб місці, особливо для дітей.
- Не направляйте світло безпосередньо в свої очі, а також в очі інших людей або тварин.
- Завжди перевіряйте шнур живлення перед використанням із зарядним пристроєм. Якщо шнур живлення пошкоджений, замініть його.
- Використані батареї не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід здавати до призначеного пункту збору для переробки.

Заряджання

- Перед першим використанням ліхтарика повністю зарядіть акумулятори. Використовуйте акумулятори однакової ємності.
- Ліхтар має бути зарядженим; коли батареї розрядяться, їх потрібно зарядити. Це необхідно для захисту батарей та продовження терміну їхньої служби.

Заряджання через USB-кабель

- Підключіть кабель зарядного пристрою до USB-порту.
- Після підключення індикатори заряджання почнуть блимати зеленим (10)
- Після заряджання індикатори будуть світитися зеленим світлом (10)

Використання ліхтарика

- Розблокуйте запобіжний замок, щоб уникнути випадкового увімкнення лампи (5)
- Натискання кнопки « » (2) вмикає ліхтар на 100% яскравості
- Натисніть кнопку (2) вдруге: увімкне лампу з яскравістю 75%
- Натискання кнопки (2) втретє: увімкнення лампи з яскравістю 50%
- Натискання кнопки (2) вчетверте: увімкнення миготливого світла
- Натискання кнопки (2) вп'яте вмикає світло

Функція PowerBank

Лампу можна використовувати як PowerBank; для цього підключіть кабель до порту USB-C. Процес заряджання розпочнеться автоматично, щойно пристрій, який ви бажаєте зарядити, буде підключено до лампи.

БЕЗПЕКА

Порт зарядки захищений гвинтовою водонепроникною кришкою (7)

Прожектор 1000 lm	
Параметри	Значення
Напруга акумулятора	3,7 V DC
Тип акумулятора	Літій-іонний
Ємність акумулятора	4400 мА·год
Час заряджання	6–7 годин
Час роботи	4–8 годин
Кількість джерел світла	3
Максимальний світловий потік	1000 лм
Кількість світлодіодів	1
Тип світлодіода	SST40
Клас захисту	IP 44
Клас захисту	IV
Вага	0,370 кг

Опис графічних елементів

1. Відбивач
2. Вимикач
3. Нековзна ручка

- Gachok для підвішування лампи
- Блокування від випадкового увімкнення
- Ремінець на зап'ястя
- Захист панелі (водонепроникний)
- Порт зарядки USB
- Індикатор заряду акумулятора
- Підключення зовнішнього акумулятора

Комплект поставки:

- Лампа
- USB-кабель
- Інструкція

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електротехнічні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а здавати до відповідних пунктів прийому для переробки. Інформацію про переробку можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не піддається переробці, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z siedzibą w Warszawie, ul. Pogranicza, 2/4 (dalej — «GTX Poland»), z tym podmiem, що всі авторські права на зміст цього посібника (dalej — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, малюнки, а також його макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Збірник законів 2006 р. № 90, п. 631, з поправками). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE Spotlight 99-114

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ A LANTERNEI

Lanternă cu fascicul concentrat este ideală pentru o gamă largă de persoane și aplicații. Poate fi utilizată de mecanici, electricieni, constructori, drumeți, pasionați de supraviețuire sau pur și simplu de oricine are nevoie de o sursă suplimentară de lumină acasă sau în timpul călătoriilor. Această lanternă este ușoară, practică și durabilă și dispune, de asemenea, de multe funcții utile, precum reglarea luminozității, moduri de iluminare, rezistență la apă și rezistență la cădere.

Măsurile de siguranță

- Nu utilizați lanternă în imediată apropiere a materialelor sau gazelor inflamabile.
- Asigurați-vă că lampă nu este acoperită în timpul utilizării.
- Utilizați numai accesoriile furnizate împreună cu produsul pentru a încărca lanternă.
- Păstrați lampă la îndemâna persoanelor neautorizate, în special a copiilor.
- Nu îndreptați lumina direct spre ochii dvs., ai altor persoane sau ai animalelor.
- Verificați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a-l utiliza cu încărcătorul. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l.
- Bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la un punct de colectare desemnat pentru reciclare.

Încărcare

- Încărcați complet bateriile înainte de a utiliza lampă pentru prima dată. Utilizați baterii de aceeași capacitate.
- Lampă trebuie să fie încărcată; când bateriile sunt descărcate, acestea trebuie reîncărcate. Acest lucru are rolul de a proteja bateriile și de a le prelungi durata de viață.

Încărcarea prin cablu USB

- Conectați cablul încărcătorului la portul USB.
- Odată conectat, indicatorii de încărcare vor clipi verde (10)
- Odată încărcată, luminile indicatoare vor străluci verde continuu (10)

Utilizarea lămpii

- Deblocați dispozitivul de siguranță pentru a preveni pornirea accidentală a lămpii (5)
- Apăsarea butonului „ ” (2) aprinde lampă la 100% luminozitate
- Apăsarea butonului (2) a doua oară: aprinde lampă la 75% luminozitate

- Apăsarea butonului (2) pentru a treia oară: aprinde lampă la 50% luminozitate
- Apăsarea butonului (2) a patra oară: aprinde lumina intermitentă
- Apăsarea butonului (2) a cincea oară stinge lumina

Funcția PowerBank

Lampă poate fi utilizată ca PowerBank; pentru a o utiliza, conectați cablul la portul USB-C. Procesul de încărcare începe automat odată ce dispozitivul pe care doriți să îl încărcați este conectat la lampă.

SIGURANȚĂ

Portul de încărcare este protejat de un capac impermeabil înșurubat (7)

Proiector de 1000 lm	
Parametru	Valoare
Tensiunea bateriei	3,7 V c.c.
Tip baterie	Li-ion
Capacitatea bateriei	4400 mAh
Timp de încărcare	6-7 ore
Durată de funcționare	4-8 ore
Număr de surse de lumină	3
Flux luminos maxim	1000 lm
Numărul de LED-uri	1
Tip LED	SST40
Clasă de protecție IP	IP 44
Clasa de protecție	IV
Greutate	0,370 kg

Descrierea elementelor grafice

- Reflector
- Comutator
- Mâner antiderapant
- Cârlig pentru suspendarea lămpii
- Blocare împotriva activării accidentale
- Curea pentru încheietura mâinii
- Protecție panou (impermeabilă)
- Port de încărcare USB
- Indicator de încărcare a bateriei
- Conexiune pentru power bank

Conținutul setului:

- Lampă
- Cablul USB
- Instrucțiuni

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de reciclare corespunzătoare. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, z siedzibą w Warszawie, ul. Pogranicza 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și structura acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adecă Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Poland, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

Spotlight 99-114

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

A ZSEBLÁMPA RENDELTETÉSE

A keresőlámpa ideális számos ember és alkalmazás számára. Használhatják szerelők, villanszerelők, építők, túrázók, túlélszrajongók, vagy egyszerűen bárki, akinek otthon vagy utazás közben szüksége van egy kiegészítő fényforrásra. Ez a lámpa könnyű, kézreálló és tartós, valamint számos hasznos funkcióval rendelkezik, mint például a fényerő-szabályozás, a világítási módok, a vízállóság és az ütésállóság.

Biztonsági óvintézkedések

- Ne használja a zseblámpát gyúlékony anyagok vagy gázok közvetlen közelében.

- Gondoskodjon arról, hogy a lámpa használat közben ne legyen eltárolva.
- A zseblámpa töltéséhez kizárólag a termékhez mellékelt kiegészítőket használja.
- Tartsa a lámpát jogosulatlan személyek, különösen gyermekek elől elzárva.
- Ne irányítsa a fényt közvetlenül a saját szemébe, más emberek vagy állatok szemébe.
- A töltővel való használat előtt mindig ellenőrizze a tápkábelt. Ha a tápkábel sérült, cserélje ki.
- **A használt elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt eldobni, hanem azokat egy kijelölt gyűjtőhelyre kell vinni újrahasznosítás céljából.**



Az elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt eldobni, hanem azokat az újrahasznosításra alkalmas létesítményekbe kell vinni. Az újrahasznosításra kapcsolatos információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”), beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezi, és a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a Törvényter 2006. évi 90. sz. 631. pontja, módosításokkal) szerinti törvényi védelem alatt állnak. A Kézikönyv egésze vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

Töltés

- Az első használat előtt töltsd fel teljesen az akkumulátorokat. Használjon azonos kapacitású akkumulátorokat.
- A lámpát fel kell tölteni; amikor az akkumulátorok lemerülnek, újra kell tölteni őket. Ez az akkumulátorok védelmét és élettartamának meghosszabbítását szolgálja.

Töltés USB-kábelen keresztül

- Csatlakoztassa a töltő kábelt az USB-porthoz.
- A csatlakoztatás után a töltéslámpák zölden villognak **(10)**.
- A feltöltés után a jelzőfények folyamatosan zölden világítanak **(10)**

A lámpa használata

- Nyissa ki a biztonsági reteszt, hogy megakadályozza a lámpa véletlen bekapcsolását **(5)**
- A „ ” gomb **(2)** megnyomásával a lámpa 100%-os fényerővel kapcsol be
- A gomb **(2)** második megnyomásával a lámpa 75%-os fényerővel kapcsol be
- A **(2)** gomb harmadik megnyomásával a lámpa 50%-os fényerővel kapcsol be
- A **(2)** gomb negyedszeri megnyomásával: a lámpa villogó fényben kapcsol be
- A **(2)** gomb ötödik megnyomásával a lámpa kikapcsol

PowerBank funkció

A lámpa PowerBankként is használható; ehhez csatlakoztassa a kábelt az USB-C porthoz. A töltési folyamat automatikusan elindul, amint a tölteni kívánt eszközt csatlakoztatja a lámpához.

BIZTONSÁG

A töltőportot egy csavarozható, vízálló fedél **(7)** védi

1000 lm-es reflektor	
Paraméter	Érték
Akkumulátor feszültsége	3,7 V DC
Akkumulátor típusa	Li-ion
Akkumulátor kapacitása	4400 mAh
Töltési idő	6–7 óra
Üzemidő	4–8 óra
Fényforrások száma	3
Maximális fényáram	1000 lm
LED-ek száma	1
LED típus	SST40
IP-besorolás	IP 44
Védelmi osztály	IV
Súly	0,370 kg

A grafikai elemek leírása

1. Reflektor
2. Kapcsoló
3. Csúszásálló fogantyú
4. A lámpa felakasztásához szolgáló kampó
5. Véletlen bekapcsolás elleni retesz
6. Karkötő
7. Panel védelem (vízálló)
8. USB-töltőcsatlakozó
9. Akkumulátor töltéslámpa
10. Powerbank csatlakozó

A készlet tartalma:

- Lámpa
- USB-kábel
- Használati utasítás

KÖRNYEZETVÉDELEM

(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Spotlight 99-114

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

USO PREVISTO DELLA TORCIA

La torcia è ideale per un'ampia gamma di persone e applicazioni. Può essere utilizzata da meccanici, elettricisti, costruttori, escursionisti, appassionati di sopravvivenza o semplicemente da chiunque abbia bisogno di una fonte di luce supplementare a casa o in viaggio. Questa torcia è leggera, maneggevole e resistente, e dispone inoltre di molte funzioni utili, quali la regolazione della luminosità, diverse modalità di illuminazione, la resistenza all'acqua e agli urti.

Precauzioni di sicurezza

- Non utilizzare la torcia nelle immediate vicinanze di materiali o gas infiammabili.
- Assicurarsi che la lampada non sia coperta durante l'uso.
- Per ricaricare la torcia, utilizzare esclusivamente gli accessori forniti con il prodotto.
- Tenere la torcia fuori dalla portata di persone non autorizzate, in particolare dei bambini.
- Non puntare la luce direttamente nei propri occhi, né in quelli di altre persone o animali.
- Controllare sempre il cavo di alimentazione prima di utilizzarlo con il caricabatterie. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo.
- **Le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma devono essere portate in un punto di raccolta designato per il riciclaggio.**

Ricarica

- Caricare completamente le batterie prima di utilizzare la lampada per la prima volta. Utilizzare batterie della stessa capacità.
- La lampada deve essere caricata; quando le batterie sono scariche, devono essere ricaricate. Questo serve a proteggere le batterie e a prolungarne la durata.

Ricarica tramite cavo USB

- Collegare il cavo del caricatore alla porta USB.
- Una volta collegato, gli indicatori di ricarica lampeggeranno in verde **(10)**
- Una volta caricata, le spie di indicazione si illumineranno di verde fisso **(10)**

Utilizzo della lampada

- Sbloccare il blocco di sicurezza per evitare che la lampada si accenda accidentalmente **(5)**
- Premendo il pulsante " " **(2)** si accende la lampada al 100% di luminosità
- Premere il pulsante **(2)** una seconda volta: accende la lampada al 75% di luminosità
- Premendo il pulsante **(2)** per la terza volta: la lampada si accende al 50% di luminosità
- Premendo il pulsante **(2)** una quarta volta: si accende la luce lampeggiante
- Premendo il pulsante **(2)** una quinta volta si spegne la luce

Funzione PowerBank

La lampada può essere utilizzata come PowerBank; per utilizzarla, collegare il cavo alla porta USB-C. Il processo di ricarica inizia automaticamente una volta che il dispositivo che si desidera ricaricare è collegato alla lampada.

SICUREZZA

La porta di ricarica è protetta da un coperchio impermeabile avvitabile (7)

Faro da 1000 lm	
Parametro	Valore
Tensione della batteria	3,7 V DC
Tipo di batteria	Li-ion
Capacità della batteria	4400 mAh
Tempo di ricarica	6-7 ore
Autonomia	4-8 ore
Numero di sorgenti luminose	3
Flusso luminoso massimo	1000 lm
Numero di LED	1
Tipo di LED	SST40
Grado di protezione	IP 44
Classe di protezione	IV
Peso	0,370 kg

Descrizione degli elementi grafici

1. Riflettore
2. Interruttore
3. Impugnatura antiscivolo
4. Gancio per appendere la lampada
5. Blocco contro l'accensione accidentale
6. Cinturino da polso
7. Protezione del pannello (impermeabile)
8. Porta di ricarica USB
9. Indicatore di carica della batteria
10. Connessione per power bank

Contenuto della confezione:

- Lampada
- Cavo USB
- Istruzioni

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture appropriate per il riciclaggio. Informazioni sul riciclaggio possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espreso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Spotlight 99-114

REMARQUE : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

UTILISATION PRÉVUE DE LA LAMPE TORCHE

Cette lampe torche est idéale pour un large éventail de personnes et d'applications. Elle peut être utilisée par des mécaniciens, des électriciens, des constructeurs, des randonneurs, des amateurs de survie, ou tout simplement par toute personne ayant besoin d'une source de lumière supplémentaire à la maison ou en déplacement. Cette lampe torche est légère, pratique et résistante, et dispose également de nombreuses fonctions utiles, telles que le réglage de la luminosité, différents modes d'éclairage, une résistance à l'eau et aux chutes.

Précautions de sécurité

- N'utilisez pas la lampe à proximité immédiate de matériaux ou de gaz inflammables.
- Assurez-vous que la lampe n'est pas recouverte pendant son utilisation.
- N'utilisez que les accessoires fournis avec le produit pour recharger la lampe.
- Gardez la lampe hors de portée des personnes non autorisées, en particulier des enfants.

- Ne dirigez pas la lumière directement vers vos propres yeux, ni vers ceux d'autres personnes ou d'animaux.
- Vérifiez toujours le câble d'alimentation avant de l'utiliser avec le chargeur. Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le.
- **Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais doivent être apportées à un point de collecte désigné pour être recyclées.**

Chargement

- Chargez complètement les batteries avant d'utiliser la lampe pour la première fois. Utilisez des batteries de même capacité.
- La lampe doit être chargée ; lorsque les batteries sont déchargées, elles doivent être rechargées. Cela permet de protéger les batteries et de prolonger leur durée de vie.

Chargement via un câble USB

- Branchez le câble du chargeur au port USB.
- Une fois connecté, les voyants de charge clignotent en vert (10)
- Une fois la charge terminée, les voyants s'allument en vert fixe (10)

Utilisation de la lampe

- Déverrouillez le verrou de sécurité pour éviter que la lampe ne s'allume accidentellement (5)
- Appuyez sur le bouton « » (2) pour allumer la lampe à 100 % de luminosité
- Appuyez une deuxième fois sur le bouton (2) : la lampe s'allume à 75 % de luminosité
- Appuyez une troisième fois sur le bouton (2) : la lampe s'allume à 50 % de luminosité
- Appuyez une quatrième fois sur le bouton (2) : la lampe clignote
- Appuyez une cinquième fois sur le bouton (2) éteint la lampe

Fonction PowerBank

La lampe peut être utilisée comme PowerBank ; pour l'utiliser, connectez le câble au port USB-C. Le processus de charge démarre automatiquement dès que l'appareil que vous souhaitez charger est connecté à la lampe.

SÉCURITÉ

Le port de chargement est protégé par un cache étanche à visser (7)

Projecteur de 1 000 lm	
Paramètres	Valeur
Tension de la batterie	3,7 V DC
Type de batterie	Li-ion
Capacité de la batterie	4 400 mAh
Temps de charge	6 à 7 heures
Autonomie	4 à 8 heures
Nombre de sources lumineuses	3
Flux lumineux maximal	1 000 lm
Nombre de LED	1
Type de LED	SST40
Indice de protection	IP 44
Classe de protection	IV
Poids	0,370 kg

Description des éléments graphiques

1. Réflecteur
2. Interrupteur
3. Poignée antidérapante
4. Crochet pour suspendre la lampe
5. Verrouillage anti-mise en marche accidentelle
6. Dragonne
7. Protection du panneau (étanche)
8. Port de recharge USB
9. Indicateur de charge de la batterie
10. Connexion pour batterie externe

Contenu du kit :

- Lampe
- Câble USB
- Mode d'emploi

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être apportés à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), informe

par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après : « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans le consentement écrit exprès de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Spotlight 99-114

HINWEIS: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF.

VORGESEHENE VERWENDUNG DER TASCHENLAMPE

Die Suchscheinwerfer-Taschenlampe eignet sich ideal für eine Vielzahl von Anwendern und Einsatzzwecken. Sie kann von Mechanikern, Elektrikern, Bauarbeitern, Wanderern, Survival-Enthusiasten oder einfach von jedem genutzt werden, der zu Hause oder auf Reisen eine zusätzliche Lichtquelle benötigt. Diese Taschenlampe ist leicht, handlich und langlebig und verfügt zudem über viele nützliche Funktionen, wie z. B. Helligkeitsregelung, verschiedene Leuchtmodi, Wasserfestigkeit und Sturzfestigkeit.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie die Taschenlampe nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.
- Stellen Sie sicher, dass die Lampe während des Gebrauchs nicht abgedeckt ist.
- Verwenden Sie zum Aufladen der Taschenlampe ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Bewahren Sie die Lampe außerhalb der Reichweite unbefugter Personen, insbesondere von Kindern, auf.
- Richten Sie das Licht nicht direkt in Ihre eigenen Augen oder in die Augen anderer Personen oder Tiere.
- Überprüfen Sie das Netzkabel immer, bevor Sie es mit dem Ladegerät verwenden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es.
- **Gebrauchte Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zur Wiederverwertung zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle gebracht werden.**

Aufladen

- Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch der Lampe vollständig auf. Verwenden Sie Akkus gleicher Kapazität.
- Die Lampe muss aufgeladen werden; wenn die Akkus leer sind, müssen sie wieder aufgeladen werden. Dies dient dem Schutz der Akkus und verlängert deren Lebensdauer.

Aufladen über USB-Kabel

- Schließen Sie das Ladekabel an den USB-Anschluss an.
- Sobald die Verbindung hergestellt ist, blinken die Ladeanzeigen grün (10).
- Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten die Anzeigen dauerhaft grün (10)

Verwendung der Lampe

- Entriegeln Sie die Sicherheitsverriegelung, um ein versehentliches Einschalten der Lampe zu verhindern (5)
- Durch Drücken der Taste „ (2) wird die Lampe mit 100 % Helligkeit eingeschaltet
- Drücken Sie die Taste (2) ein zweites Mal: Die Lampe schaltet sich mit 75 % Helligkeit ein
- Durch dreimaliges Drücken der Taste (2) wird die Lampe mit 50 % Helligkeit eingeschaltet
- Durch viertes Drücken der Taste (2) wird das Blinklicht eingeschaltet
- Ein fünftes Drücken der Taste (2) schaltet das Licht aus

PowerBank-Funktion

Die Lampe kann als PowerBank verwendet werden; schließen Sie dazu das Kabel an den USB-C-Anschluss an. Der Ladevorgang startet automatisch, sobald das Gerät, das Sie aufladen möchten, an die Lampe angeschlossen ist.

SICHERHEIT

Der Ladeanschluss ist durch eine verschraubbare, wasserdichte Abdeckung (7) geschützt

1000 lm Suchscheinwerfer	
Parameter	Wert

Batteriespannung	3,7 V DC
Batterietyp	Li-Ion
Akkukapazität	4400 mAh
Ladezeit	6–7 Stunden
Betriebsdauer	4–8 Stunden
Anzahl der Lichtquellen	3
Maximaler Lichtstrom	1000 lm
Anzahl der LEDs	1
LED-Typ	SST40
Schutzart	IP 44
Schutzklasse	IV
Gewicht	0,370 kg

Beschreibung der grafischen Elemente

1. Reflektor
2. Schalter
3. Rutschfester Griff
4. Haken zum Aufhängen der Lampe
5. Verriegelung gegen unbeabsichtigtes Einschalten
6. Handschlaufe
7. Schutzabdeckung (wasserdicht)
8. USB-Ladeanschluss
9. Ladeanzeige
10. Powerbank-Anschluss

Lieferumfang:

- Lampe
- USB-Kabel
- Gebrauchsanweisung

UMWELTSCHUTZ



Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Recyclingstellen gebracht werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pogoniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie des Layouts, ausschließlich bei GTX Poland liegen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Spotlight 99-114

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ФОНАря

Пржектор-фонарь идеально подходит для широкого круга людей и различных задач. Его могут использовать механики, электрики, строители, туристы, любители выживания или просто любой, кому нужен дополнительный источник света дома или в путешествии. Этот фонарь легкий, удобный и прочный, а также обладает множеством полезных функций, таких как регулировка яркости, режимы освещения, водонепроницаемость и ударопрочность.

Меры безопасности

- Не используйте фонарь в непосредственной близости от горячих материалов или газов.
- Убедитесь, что во время использования фонарь не закрыт.
- Для зарядки фонаря используйте только аксессуары, поставляемые в комплекте с изделием.
- Храните фонарь в недоступном для посторонних, особенно детей, месте.
- Не направляйте свет прямо в свои глаза, а также в глаза других людей или животных.
- Перед использованием зарядного устройства всегда проверяйте шнур питания. Если шнур питания поврежден, замените его.

- **Отработанные аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать в специальные пункты сбора для переработки.**

Зарядка

- Перед первым использованием лампы полностью зарядите аккумуляторы. Используйте аккумуляторы одинаковой емкости.
- Лампа должна быть заряжена; когда батареи разряжены, их необходимо зарядить. Это необходимо для защиты батарей и продления их срока службы.

Зарядка через USB-кабель

- Подключите кабель зарядного устройства к USB-порту.
- После подключения индикаторы зарядки начнут мигать зеленым светом (10)
- После зарядки индикаторы будут светиться ровным зеленым светом (10)

Использование фонаря

- Разблокируйте предохранительную защелку, чтобы предотвратить случайное включение лампы (5)
- Нажмите кнопку « » (2) , чтобы включить фонарь с яркостью 100%
- Нажмите кнопку (2) второй раз: лампа включится с яркостью 75%
- Нажмите кнопку (2) в третий раз: лампа включается с яркостью 50%
- Четвертое нажатие кнопки (2): включает мигающий свет
- Пятое нажатие кнопки (2) выключает лампу

Функция PowerBank

Лампу можно использовать в качестве PowerBank; для этого подключите кабель к порту USB-C. Процесс зарядки начинается автоматически, как только устройство, которое вы хотите зарядить, подключается к лампе.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Порт зарядки защищен навинчивающейся водонепроницаемой крышкой (7)

Пржектор мощностью 1000 лм	
Параметры	Значение
Напряжение аккумулятора	3,7 V DC
Тип аккумулятора	Литий-ионный
Емкость аккумулятора	4400 мАч
Время зарядки	6–7 часов
Время работы	4–8 часов
Количество источников света	3
Максимальный световой поток	1000 лм
Количество светодиодов	1
Тип светодиода	SST40
Степень защиты	IP 44
Класс защиты	IV
Вес	0,370 кг

Описание графических элементов

1. Отражатель
2. Выключатель
3. Нескользкая ручка
4. Крючок для подвешивания лампы
5. Блокировка от случайного включения
6. Ремешок на запястье
7. Защита панели (водонепроницаемая)
8. Порт зарядки USB
9. Индикатор заряда аккумулятора
10. Подключение к внешнему аккумулятору

Комплектация:

- Лампа
- USB-кабель
- Инструкция

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электротехнические изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а необходимо сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое утилизации, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его макет, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2006 г. № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую и уголовную ответственность.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa s зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Пограничная, 2/4 (далее: «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного